

# IMPACT DRILL 13mm



ITEM NO. 2361

**INSTRUCTION MANUAL** 

(€RoHS□

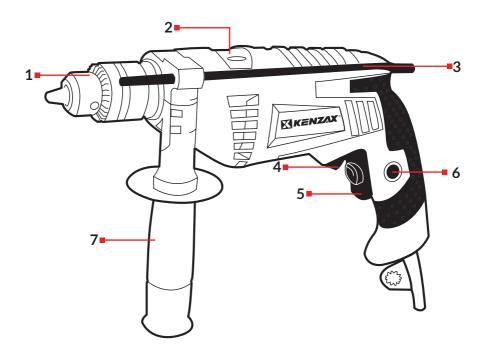


## SPECIFICATION

Model	2361		
Power	600W		
Voltage	220V		
Frequency	50Hz		
No Load speed	0-3000RPM		
Chuck Size	1.5-13mm		
Chuck Type	Keyed		
Max Capacity (Steel)	13mm		
Max Capacity (Wood)	25mm		
Max Capacity(Concrete)	13mm		
Weight	1.75Kg		
	1 pc chuck key		
Includes	1 pc depth gauge		
includes	1 pc auxiliary handle		
	1 pair carbon brushes		



## **PART LIST**



## **Product Elements**

- 1. Keyed chuck
- 2. Drilling/Hammer Drilling Function
- 3. depth gauge
- 4. Forward/Revers Lever

- 5. ON/OFF Switch
- 6. Lock-on Button
- 7. Auxiliary Handle





In order to achieve the best performance of your product, please read this instruction manual carefully before using, and keep it for future reference.

This sign means the existence of dangerous voltage at the inside of the unit, which states a risk of electric shock.

This sign means that there are important instructions of operation and handling in the manual that comes with this device.

#### **GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**



#### WARNING

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury.
- ▶ Save all warnings and instructions for future reference.
- ▶ The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tools or battery operated (cordless) power tool.

#### **WORK AREA SAFETY**

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Don't operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### **ELECTRIC SAFETY**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Don't use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipe, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Don't abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increased the risk of electric shock.



- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ▶ Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30mA or less is always recommended.

#### **PERSONAL SAFETY**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Don't use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Don't wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose cloths, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

collection can reduce dust-related hazards.

#### **POWER TOOL USE AND CARE**

- Don't force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Don't use the power tool if the switch doesn't turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and don't allow persons unfamiliar with power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hand s of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage o parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.



- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instruction, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### **SERVICE**

- ▶ Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of power tool is maintained.
- ▶ Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

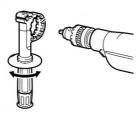
### SPRCIAL SAFETY INFORMATION FOR DRILL

- When drilling screwing into walls, ceiling etc. make sure beforehand that you will not damage any hidden electric cables, during this work you should not touch metal parts of the machine. Only touch the machine by the plastic housing.
- ▶ Your machine is double insulated. This means that two completely independent types of insulation prevent you from coming into contact with live metal parts. This measure represents s high degree of protection against an electric shock.

#### **INSTALLATION**

#### **INSTALLING AUXILIARY HANDLE**

- Always use the side grip to ensure operating safety. Install the side grip so that the teeth on the grip fit in between the protrusions on the tool barrel.
- ▶ Then tighten the grip by turning clockwise at the desired position. It may be swung 360° so as to be secured at any position.



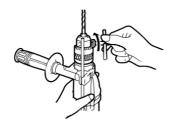
#### INSTALLING OR REMOVING DRILL BIT

To install the bit, place it in the chuck as far as it will go. Tighten the chuck by hand. Place the chuck key in each of the holes and tighten clockwise. Be sure to tighten all three chuck holes evenly.



To remove the bit, turn the chuck key counterclockwise in just one hole, then loosen the chuck by hand.

After using the chuck key, be sure to return to the original position.

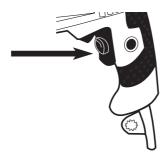


#### **OPERATING**

#### VARIABLE-SPEED TRIGGER SWITCHRUNNING INSTRUCTION

The variable-speed trigger switch delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

- 1. connect the power cord of your drill to a standard household power outlet.
- 2. to turn on: press the trigger switch.
- 3. to turn off: release the trigger switch.



Variable speed control switch

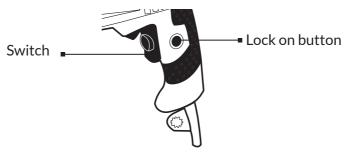
#### **LOCK-ON BUTTON**

This impact drill is equipped with a lock-on-button, which is convenient for continuous drilling for extended periods of time.

 To continuous working: press and hold the trigger switch and then press the lock-on button. release the trigger switch.



2. To unlock the lock-on button and stop continuous drilling: press the trigger and the loc on button will release automatically.

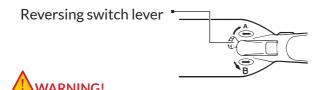




Never connect the hammer drill to the power source when you are assembling parts, making adjustments, installing or removing bits, cleaning, or when it is not in use, disconnecting the hammer drill will prevent accidental starting, which could cause serious personal injury.

#### **REVERSING SWITCH ACTION**

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the A side for clockwise rotation or the B side for counterclockwise rotation.

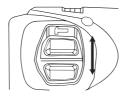


To prevent gear damage, always allow the hammer drill to come to a complete stop before changing the direction of rotation.



#### HAMMER/DRILLING SELECTION SWITCH

- When drilling in concrete, granite, tile, marble, etc., push the selection switch to the side marked with symbol
- 2. Drilling mode for drilling in wood and metal, push the selection switch to the side marked with symbol to select **2**



#### **BEFORE EACH USE**

- 1. Inspect the hammer drill, the trigger switch, the cord and the accessories for damage.
- 2. Check for damaged, missing, or worn parts.
- 3. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, or any other condition that may affect the operation.
- 4. If abnormal vibration or noise occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use.
- Unplug the tool from the power source before cleaning or performing any maintenance. using compressed air may be the most effective cleaning method. always wear safety goggles when cleaning tools using compressed air.



Do not allow brake fluids, gasoline and petroleum-based products, penetrating oil, etc. to come into contact with plastic parts. These substances contain chemicals that can damage weaken, or destroy plastic. when servicing, use only identical replacement parts. The use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a special prepared cord available through the service organization. Use only accessories that are recommended for this hammer drill by the manufacturer. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used with another tool.



- ⊳ وجود هرگونه شل شدگی پیچ ، نا هماهنگی یا ایراد در قطعات دوار یا هرگونه ایراد دیگری که باعث
  تاثیر در عملیات سوراخکاری شود مورد بررسی قرار گیرد.
- ◄ در صورت وقوع لرزش و یا صدای غیر طبیعی ، فورا دستگاه را خاموش کرده و با مرکز خدمات کنزاکس برای رفع این مشکل تماس حاصل فرمایید.
- قبل از هرگونه تنظیم یا تعویض لوازم جانبی دستگاه، همچنین زمانی که از دستگاه استفاده نمیکنید دو شاخه را از هنبع برق جدا نمائید. این کار از شروع به کار ناگهانی دستگاه جلوگیری خواهد کرد.
  - ◄ استفاده از کمپرسور هوا یکی از روشهای موثر برای تمیز کردن دستگاه میباشد ولی در نظر داشته باشید که میبایست از عینکهای ایمنی استفاده کنید.



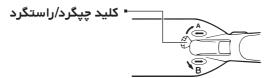


## ، هشدار!

از عدم اتصال دستگاه به برق در حین اعمال تغییرات ، نصب یا جداسازی سری مته ، تمیزکاری یا هنگامی که از دستگاه استفاده نمیکنید ، اطمینان حاصل فرمایید. عدم اتصال به برق از روشن شدن ناگهانی دستگاه و بروز خطر و صدمات جانبی به کاربر جلوگیری میکند.

## تغييرجهت چرخش

این دستگاه مجهز به کلید تغییر جهت چرخش میباشد. کلید در حالت A چرخش ساعت گرد و در حالت B برای چرخش در جهت خلاف عقربه های ساعت می باشد.

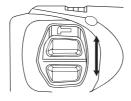




برای جلوگیری از صدمه رسیدن به چرخ دندههای دستگاه ، ابتدا اجازه دهید دستگاه کاملا از حرکت خود بایستد و سیس از دکمه تغییر حالت استفاده نمایید.

## دکمهتغییرعملکرد(سوراخکاریچکشی/سوراخکاری)

- برای سوراخکاری روی بتن، گرانیت، کاشی، مرمر و .... سوییچ تغییر عملکرد را روی حالت چکشی قرار دهید. 👚
  - برای سوراخکاری روی چوب و فلز ، دکمه تغییر عملکرد را روی حالت سوراخکاری قرار دهید. 🕯



## قبل از هر بار استفاده

- دستگاه را مورد بررسی قرار دهید که عاری از هرگونه ایراد در سوییچ ، سیم برق و دیگر متعلقات آن باشد.
  - وجود هرگونه آسیب ، کمبود یا خوردگی قطعات بررسی و چک شود و در صورت نیاز به تعمیر و تعویض به خدمات کنزاکس مراجعه فرمایید.

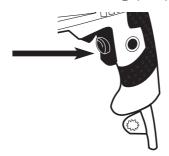


## راه اندازی دستگاه

## سوييج باقابليت تنظيم سرعت

سوییچ گازی دستگاه این امکان را به شما می دهد که با افزایش فشار روی سوییچ سرعت دستگاه بیشتر شود و با کاهش فشار روی سوییچ سرعت دستگاه کمتر گردد.

- > کابل دستگاه را به دو شاخه برق متناسب متصل کنید.
  - ▶ با فشردن سوییچ، دستگاه شروع به کار میکند.
  - 🗦 با رها کردن سوییچ، دستگاه از حرکت باز میایستد.



## دكمه قفل كن سوييچ (سوراخكاري پيوسته)

این دستگاه دارای قابلیت قفل کن سوییچ می باشد به منظور روشن ماندن پیوسته .

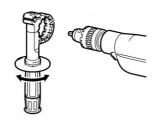
- برای انجام کاریهای مداوم ، ابتدا سوییچ دستگاه را بفشارید و سپس دکمه قفل کن را فشرده و دست خود را از روی سوییچ بردارید.
- برای خارج شدن از حالت کار پیوسته ، با فشردن سوییچ ، دستگاه به صورت خودکار از این حالت خارج می شود.





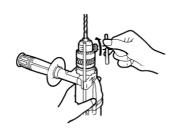
## دستهجانبي

دستگاه همراه با دسته جانبی میباشد که به صورت ه<sup>۳</sup>۷ درجه می تواند روی دستگاه قرار گیرد. برای تنظیم دسته جانبی در زاویه دلخواه ، ابتدا دسته جانبی را در خلاف عقربههای ساعت چرخانده تا دسته شل شود و سپس آن را در موقعیت دلخواه قرار دهید و در انتها با چرخاندن دسته در جهت عقربههای ساعت ان را در جای خود کاملا محکم کنید.



### نصبعته

- ◄ دوشاخه دستگاه را از برق جدا کنید.
- با چرخاندن روکش سه نظام به سمت خلاف عقربههای ساعت فکهای سه نظام نیز باز میشوند،
  توجه داشته باشید که قطر دهانه فکها میبایست بزرگتر از قطر متهای باشد که میخواهید
  استفاده کنید.
  - ▷ دستگاه را به سمت بالا گرفته تا از افتادن مته جلوگیری شود.
    - ▷ مته را داخل فکهای سه نظام قرار داده.
  - ▷ روکش سه نظام را با دست سفت کنید تا فکها بسته شده و مته در سه نظام محکم شود.
- آچار سه نظام را روی یکی از سوراخهای سه نظام قرار داده و با چرخاندن آن در جهت عقربههای ساعت فکهای سه نظام را کاملا محکم کنید.
  - ◄ بعد از سفت شدن كامل ، آچار را جدا كنيد.





- از ابزارآلات برقی به خوبی نگهداری نمائید. هرگونه تنظیمات، گیرکردن قطعات دوار و یا هر وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد دستگاه تاثیر بگذارد را بررسی نمائید و در صورت آسیب دیدگی قبل از استفاده، آن مورد را رفع نمائید. بیشتر حوادث از عدم نگهداری صحیح ابزارآلات برقی رخ میدهد.
- ◄ همواره از ابزار و لوازم جانبی مناسب این دستگاه استفاده نمائید. همچنین از این دستگاه تنها برای کارهایی که برای آن تهیه و طراحی شده است، استفاده نمائید.

## تعمیرات و نگهداری

برای هرگونه تعمیر و تعویض قطعات، تنها به مراکز خدمات پس از فروش شرکت کنزاکس مراجعه نمائید.

## دستورالعملهای ایمنی مربوط به دریل کاری

- ◄ هنگام دریل کاری از محافظ گوش استفاده نمائید. عدم رعایت این مورد منجر به آسیب دیدگی شنوایی خواهد شد.
  - ▷ حتما از دسته جانبی دستگاه برای کنترل بهتر دستگاه استفاده نمائید.
- در هنگام سوراخکاری بر روی سطوحی که احتمال وجود سیمهای حامل جریان برق در آنها وجود
  دارد از عایقهای الکتریکی مناسب بر روی دسته دریل استفاده نمائید. هرگونه اتصال قسمت فلزی
  ابزار با سیمهای حامل جریان برق در حین کار باعث برق گرفتگی و صدمات جانی خواهد شد.
- حالت صحیح قرارگیری پاها و حفظ تعادل بدن حین کار از خارج شدن کنترل دستگاه جلوگیری مینماید. همچنین در صورت کار در ارتفاع اطمینان حاصل نمائید که کسی زیر محل کار قرار نگرفته باشد.
  - > در هنگام سوراخکاری، دستگاه را با دو دست و محکم بگیرید.
  - ◄ دستهایتان را از قطعات دوار مانند مته، سه نظام و ... دور نگهدارید.
  - ◄ هرگز دستگاه را روشن رها نکنید و همچنین زمانی که دستگاه روشن است آن را جابهجا نکنید.
- ◄ هرگز بلافاصله بعد از سوراخکاری مته یا قطعه کار را لمس ننمائید زیرا به شدت داغ هستند و ممکن است موجب سوختگی پوست شوند.
- ⇒ غبارات ناشی از سوراخکاری و ... بعضی از مواد شیمیایی موجب سرطان، مشکلات تنفسی و زیانهای جانی جبران ناپذیر خواهد شد. بنابراین از استنشاق یا تماس پوست با این مواد اجتناب نمائید.
- ◄ همواره از لوازم ایمنی مانند دستکش و عینک ایمنی استفاده نمائید. همچنین برای کارهایی که
  گرد و غبار ایجاد می کنند حتما از ماسک استفاده نمائید.



◄ هرگز ابزارهای دارای جریان متناوب را به منبع تغذیه برق با جریان غیرمتناوب(مستقیم) وصل ننمائید.
 این کار منجر به آسیب دیدگی دستگاه و آسیبهای فردی خواهد شد.

## ایمنی فردی

- ◄ زمانی که خسته اید یا تحت تاثیر دارو قرار دارید و در مجموع زمانی که در سلامتی کامل به سر نمیبرید،
  هرگز از ابزارآلات برقی استفاده ننمائید. چرا که لحظهای درنگ و بی دقتی منجر به صدمات جبران ناپذیری خواهد شد.
- ◄ همواره از لوازم ایمنی مانند عینک ایمنی، ماسک هوا، کفش و کلاه ایمنی و محافظ گوش استفاده نمائید تا صدمات فردی کاهش یابد.
- برای اجتناب از شروع به کار ناگهانی دستگاه، قبل از اتصال آن به منبع برق از قرار داشتن کلید در وضعیت
  خاموش اطمینان حاصل نمائید. همچنین زمانی که آن را جا به جا میکنید، دو شاخه را از پریز جدا کرده
  و انگشتتان را بر روی کلید قرار ندهید.
- ◄ قبل از روشن كردن دستگاه از عدم اتصال هرگونه ابزار تنظیم مانند آچار به قطعات دوار اطمینان
  حاصل نمائید چرا كه میتواند منجر به صدمات جبران ناپذیری گردد.
- ⊳ حالت صحیح قرارگیری پاها و حفظ تعادل بدن حین کار از خارج شدن کنترل دستگاه جلوگیری مینماید.
- همواره در حین کار از لباس کار مناسب استفاده نمائید. استفاده از لباسهای غیر استاندارد و گشاد،
  جواهرات و داشتن موهای بلند امکان درگیرشدن آنها را با قسمتهای متحرک ابزاراآالات برقی افزایش
  داده و ممکن است خطرآفرین شود.
- ◄ در صورت استفاده از غبار جمع كن از اتصال صحيح و مناسب آن به دستگاه اطمينان حاصل نمائيد.
  استفاده از چنين لوازم جانبى، مضرات مربوط به غبارات را كاهش خواهد داد.

## استفاده صحیح از دستگاه

- از اعمال بار اضافه به دستگاه جدا خودداری نمائید. انتخاب درست ابزار برقی مناسب کارتان، باعث کاهش هزینه و زمان و حسن انجام کار برای شما خواهد شد. بنابراین همیشه برای انجام عملکرد مورد نظرتان از ابزار برقی مخصوص به آن کار استفاده نمائید.
- در صورت معیوب بودن کلید دستگاه، هرگز از آن استفاده نکنید و به نزدیک ترین مراکز خدمات پس از فروش برای تعمیر آن مراجعه نمائید. هر دستگاهی که با کلید قابل کنترل نباشد، خطر آفرین است و باید تعمیر شود.
- ▷ قبل از هرگونه تنظیم یا تعویض لوازم جانبی دستگاه، همچنین زمانی که از دستگاه استفاده نمیکنید دو شاخه را از منبع برق جدا نمائید. این کار از شروع به کار ناگهانی دستگاه جلوگیری خواهد کرد.
- ابزارآلات برقی را از دسترس کودکان و افراد غیرمتخصص دور نگهدارید. ابزارآلات برقی در دسترس افراد
  آموزش ندیده، خطرآفرین خواهند بود.



## دستورالعملهاى كلى ابزارآلات برقى



لطفا کلیه هواردی که در ذیل قید شده است را با دقت مطالعه فرمائید و به کار برید، عدم پیروی از دستورالعملهای ذیل ممکن است منجر به ایجاد صدمات جبران ناپذیر فیزیکی یا ایجاد اختلال در کارکرد ابزارآلات برقی شوند.

این دفترچه راهنما را بعد از مطالعه نگهداری نمائید.

منظور از کلمه " ابزار برقی" در هشدارهای زیر کلیه ابزارهای برقی متصل به کابل یا ابزارهای شارژی دارای باتری می باشد.

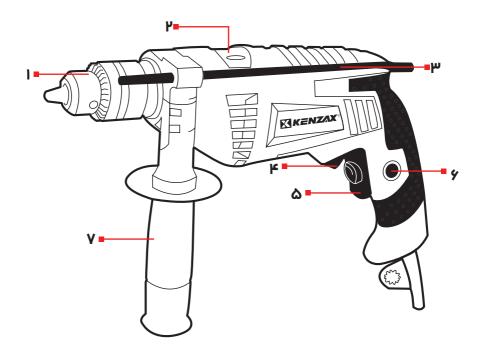
## ایمنی محل کار

- ◊ محل کار را تمیز و روشن نگهدارید. محیطهای در هم ریخته و تاریک حادثه آفرین خواهند بود.
- ◄ هرگز از ابزارآلات برقی در مجاورت مواد اشتعال زا استفاده ننمائید. ابزار آلات برقی جرقه ایجاد میکنند که ممکن است موجب آتش سوزی گردد.
- ابزارآلات برقی را هنگام استفاده از دسترس کودکان و افراد غیرمتخصص دور نگهدارید. زیرا ممکن است
  باعث از دست دادن تمرکز و کنترل دستگاه شود.

## ايمنىبرقى

- ◄ دو شاخه دستگاه باید متناسب با پریز باشد. با این کار احتمال برق گرفتگی به شدت کاهش خواهد یافت.
- ◄ در هنگام استفاده از دستگاه به محل عبور لوله، کابل برق مربوط به رادیاتور، گرمخانه و یا یخچال و...
  توجه نمائید. زیرا تماس بدن با آنها احتمال خطر برق گرفتگی را افزایش میدهد.
- ابزارآلات برقی را در معرض باران و یا رطوبت قرار ندهید. ورود آب به ابزارآلات برقی ممکن است موجب برق گرفتگی شود.
- ◄ هرگز از کابل دستگاه برای حمل آن استفاده ننمائید و یا برای قطع اتصال دستگاه از پریز، کابل را نکشید.
  ➡ همچنین کابل را از معرض حرارت، سطوح نوک تیز، قطعات دوار و روغن دور نگهدارید. کابلهای آسیب دیده مستعد بروز برق گرفتگی هستند.
- هنگام استفاده از دستگاه در محیطهای باز، از سیم رابط مناسب استفاده نمائید تا احتمال برق گرفتگی
  کاهش باید.
- ◄ هنگام استفاده از دستگاه در محیطهای مرطوب حتما از کلید حفاظت جان (RCD)برای اتصال دستگاه
  به منبع تغذیه برق شهری استفاده نمائید. کلید حفاظت جان، مانند دستکش و کفش ایمنی به افزایش
  ایمنی فردی کمک میکند.





## نام قطعات دستگاه

- ۵. سوئيچ روشن / خاموش
  - دكمه قفل كن
    - ۷. دسته جانبی

- ا. سه نظام آچاری
- ا. تغییر عملکرد سوراخکاری/سوراخکاری چکشی
  - ۳. میله تنظیم عمق
  - ۴. اهرم چپگرد / راستگرد



# مشخصات فنى

مدل	2361
توان	هه ۶ وات
ولتاژ	ه۲۲ ولت
فركانس	۵۰ هرتز
سرعت بی باری	ه-ههه۳ دور در دقیقه
ظرفیت سه نظام	۱/۵-۱/۵ میلیمتر
نوع سه نظام	آچاری
ظرفیت سوراخکاری (آهن)	۱۳ میلیمتر
ظرفیت سوراخکاری (چوب)	۲۵ میلیمتر
ظرفیت سوراخکاری (بتن)	۱۳ میلیمتر
وزن	۱/۷۵ کیلوگرم
	یک عدد آچار سه نظام
متعلقات	یک عدد میله تنظیم عمق
Cul	یک عدد دسته جانبی
	یک جفت ذغال



# دریل چکشی ۱۳ میلیمتری



ITEM NO. 2361

دفترچه راهنمای فارسی

(€RoHS□